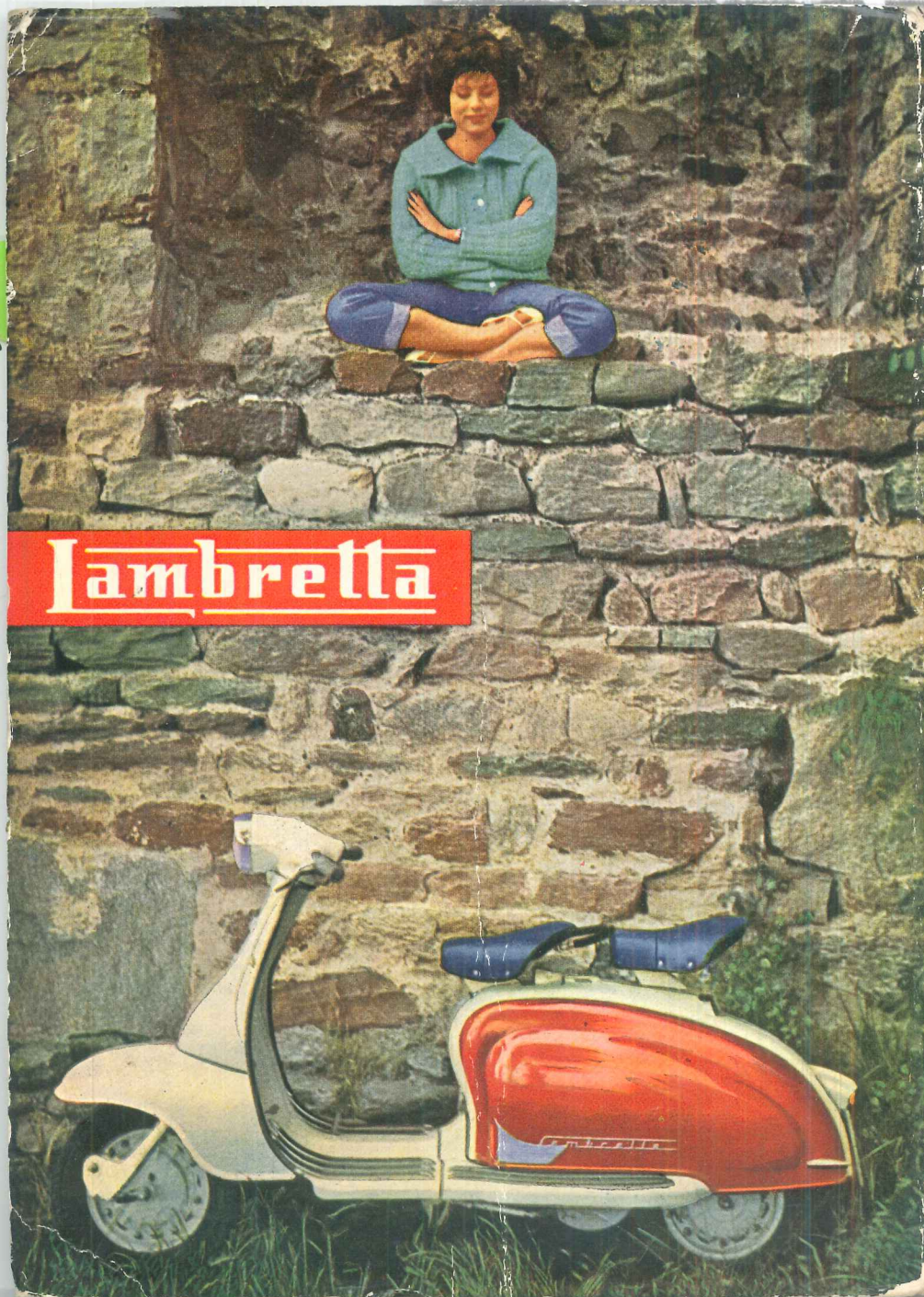


Estratto dal programma del Ciclo de Teatro Latino



Lambretta



CICLO DE TEATRO LATINO
QUINTO TROFEO BARCELONA

Bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona

PROGRAMA

MIÉRCOLES, DÍA 26 DE SEPTIEMBRE. Noche, a las 10'30:

Gran Gala Inaugural

PRIMERA HISTORIA D'ESTHER

de Salvador Espriu, por la "ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO ADRIAGUAL" Dirección: Ricardo Salvat y María Aurelia Campmany.

FUNCION DE ABONO

JUEVES, DÍA 27 DE SEPTIEMBRE. Tarde, a las 6'15:

Segunda representación de **PRIMERA HISTORIA D'ESTHER**

JUEVES, DÍA 27 DE SEPTIEMBRE. Noche, a las 10'30:

LA CHANTATRICE CHAUVE y LA LEÇON

de Eugène Ionesco, por la Compañía del "THEATRE DE LA HUCHETTE", de París. Dirección: Nicolas Bataille y Marcel Cuvelier, respectivamente.

FUNCION DE ABONO

VIERNES, DÍA 28 DE SEPTIEMBRE. Tarde, a las 6'15:

Segunda representación de **LA CANTATRICE CHAUVE y LA LESSON**

VIERNES, DÍA 28 DE SEPTIEMBRE. Noche, a las 10'30:

LES GOLFES,

de Jaume Gras; y

EL CONDEMNAT DE PICWICKTOWN

de André-Paul Antoine. Por la Compañía Catalana del Festival, con la colaboración extraordinaria de JUAN CAPRI.

Dirección: Francisco Diaz.

FUNCION DE ABONO

SABADO, DÍA 29 DE SEPTIEMBRE. Tarde, a las 6'15:

LA MOSCHETTA

de Angelo Beolco, llamado "El Ruzante". Por el TEATRO STABILE DI TORINO. Dirección: Gianfranco de Bosio.

SABADO, DÍA 29 DE SEPTIEMBRE. Noche, a las 10'30:

Segunda representación de **LA MOSCHETTA**

FUNCION DE ABONO

DOMINGO, DÍA 30 DE SEPTIEMBRE. Tarde, a las 6'15:

Segunda representación de **LES GOLFES y EL CONDEMNAT DE PICWICKTOWN.**

DOMINGO, DÍA 30 DE SEPTIEMBRE. Noche, a las 10'30:

VOYAGE AU PAYS DE GARGANTUA ET DE PANTAGRUEL

escenificación de la célebre narración de Rabelais.

Por el "CENTRE DRAMATIQUE D'ALGERIE". Direc. Henri Cordreaux

FUNCION DE ABONO

LUNES, DÍA 1 DE OCTUBRE. Tarde, a las 6'15:

Segunda representación de

VOYAGE AU PAYS DE GARGANTUA ET DE PANTAGRUEL

LUNES DÍA, 1 DE OCTUBRE. Noche, a las 10'30:

ARLEQUIN VALET DE DEUX MAITRES

de Goldoni. Por la Compañía JEAN DESCHAMPS, procedente del "THEATRE RECAMIER", de París. Dirección Edmond Tamiz.

FUNCION DE ABONO

MARTES, DÍA 2 DE OCTUBRE. Noche, a las 10'30:

Segunda representación de

ARLEQUIN VALET DE DEUX MAITRES

MIÉRCOLES, DÍA 3 DE OCTUBRE. Tarde, a las 6'15:

LA MALCASADA

de Lope de Vega. Por la Compañía TEATRO DE HUMOR, de Madrid (Premio Nacional de Teatro 1960). Dirección: Gustavo Pérez Piug.

MIÉRCOLES, DÍA 3 DE OCTUBRE. Noche, a las 10'30:

Segunda representación de **LA MALCASADA**

FUNCION DE ABONO



EL TROFEO BARCELONA

Este trofeo que se concede como premio en el CICLO DE TEATRO LATINO, es reproducción de la figurita romana de bronce del Siglo I, descubierta en nuestra ciudad, a la que ha sido dado el nombre de "Venus de Barcelona"

Hasta el presente ha sido adjudicada a las siguientes formaciones teatrales:

- 1958 - "LE GRENIER", de Toulouse.
- 1959 - "COMEDIE DE PROVENCE", de Aix-en-Provence.
- 1960 - Compañías "MARAGALL" y "JUAN CAPRI", de Barcelona en colaboración
- 1961 - Cie. "SERGE LIGIER", de Paris

PRESENTACION

En este mismo espacio de una de las ediciones anteriores del CICLO DE TEATRO LATINO - y hacemos constar, casi con orgullo, que ya suman cinco, con la actual - expresábamos nuestra creencia, o tal vez nuestra ilusión, de que el festival internacional de Barcelona llegara a ser uno de los más importantes, dentro de los muchos que se celebran en el continente europeo.

Creemos - sin vana jactancia - que hemos llegado a ello. El programa que nuestro entusiasmo, el apoyo decidido del Municipio barcelonés, junto con una coincidencia de circunstancias favorables y la extraordinaria colaboración encontrada en las representaciones diplomáticas y culturales de Francia e Italia, nos permiten presentar este año, se sitúa en primera fila entre los de los demás festivales europeos, sin que ninguno de ellos pueda superarle. Bastará mencionar tres de los conjuntos que destacan indiscutiblemente. Dos nos vienen de la capital de Francia. La célebre "troupe" del "Théâtre de la Huchette", con su programa Ionesco y sus seis años ininterrumpidos de representación; y la procedente del "Théâtre Reçamier", dirigida por Jean Deschamps (ex-Comédie Française y ex-T. N. P.), con su espectáculo de "commedia dell arte", que la crítica parisina ha señalado, con unanimidad absoluta, como la máxima realización de la pasada temporada teatral. El tercer conjunto aludido, es nada menos que el TEATRO STABILE DI TORINO. Una de las compañías de más renombre internacional, tanto en Europa, como en América. El mérito de su presentación en Barcelona no corresponde ciertamente a la dirección del Ciclo. Ha sido el propio Gobierno italiano quien la ha escogido y designado para representar a su país en nuestro certámen. Una prueba palpable del prestigio ciertísimo conseguido por nuestro CICLO DE TEATRO LATINO más allá de nuestras fronteras.

A cuantos nos han ayudado y han hecho posible el milagro de este programa excepcional, en nombre propio y del pueblo de Barcelona, les decimos de corazón: ¡Muchas gracias!



EL

“RUZANTE”

PALADIN DE LA REALIDAD ESCENICA

Más que obscuras, son contradictorias las muchas noticias que a partir de las que Scardone, su contemporáneo, nos transmite, poseémos en la actualidad, sobre Angelo Beolco, mayormente conocido con el nombre de «Ruzante».

Muerto en 1542, al parecer nació cuarenta años antes, alrededor de 1502.

Pero no tan sólo las noticias concernientes a su vida, son confusas; tanto como éstas lo son las que nos ilustran sobre el nombre de «Ruzante» con que bautizó al protagonista de todas sus comedias y diálogos,

en que, además de autor, fue también intérprete y director.

Según unos, que se apoyan, para sostenerlo, en frases de «L'Anconitiana» —una de sus piezas— el nombre de «Ruzante» le viene, al autor, del verbo arcaico «ruzzare»: bromear, burlar o divertirse. Por el contrario, otros, sostienen que tomando este apellido, tan común en el campo patavino —en cuyo dialecto se expresa «Ruzante»— quiso subrayar el retrato de esa sociedad que adquiere tanta realidad en sus comedias.

Sea la que sea la razón que



LA PRIMERA PARA SU SED...
LAS SIGUIENTES PARA SU PLACER

CERVEZA

San Miguel

DE CALIDAD Y FAMA MUNDIAL



ALAS

le condujo a adoptar tal seudónimo, lo cierto, e importante, es que «Ruzante» persigue, en sus comedias, la aprehensión de la realidad; una realidad que opone al petrarquismo, unas veces; bucolismo, otras; a todo ese libresco clasicismo o palatinismo de que, en aquellos tiempos, se alimentaba la literatura. Ese afán ya aparece manifiesto en el empleo del dialecto; en la fiel pintura de unos ambientes, siempre populares; y bajos, incluso; de unos tipos despreciables y grotescos, fácil presa de esas debilidades que, desde siempre, vienen empujando al hombre a satisfacer tanto el hambre como ese exacerbado apetito sexual que le domina; que le llevan a fanfarronear, presumiendo de una fuerza y de un valor que está lejos de tener; a burlar la ley...

Del «Ruzante», pues, parte un arte —el del realismo escénico— que a lo largo de los siglos nos regalará con múltiples obras maestras.

Muchos han querido, en «Ruzante», advertir el origen de ese teatro en que los actores, como él hizo en el suyo, repetían invariablemente un mismo personaje. Hablamos, claro está, de la «Comedia del Arte». Pero no es así. En el de Beolco sólo se repite ese nom-

bre de «Ruzante» con que hoy se le conoce; y no es solo la psicología de sus omónimos protagonistas —psicología que tampoco en las máscaras de la «Comedia del Arte» ha sido fijada por completo—; la psicología de sus protagonistas, como íbamos diciendo, no es lo único que cambia de una pieza a otra; «Ruzante» no llega, siquiera, a fijar un tipo. En esto último, es en lo que hallamos la más clara diferenciación entre su teatro y aquel que con Arlequín y con Briguella, tuvo, por protagonistas, al rijoso Pantalón, al Doctor y a toda esa galería de máscaras impercederas.

Podríamos hablar de la libertad con que «Ruzante» se expresa; del carácter obsceno de algún que otro momento de sus producciones. Pero en realidad, éstos, son motivos comunes entre todos los autores que en XVI lucharon para darnos un arte dramático apoyado en la actualidad del momento en que vivían; para conquistar esa realidad en que se apoyaría, luego, todo arte limpio de inútiles y absurdas evasiones.

GIOVANNI CANTIERI MORA

INSTITUTO MÉDICO
DE
COSMÉTICA - ESTÉTICA Y BELLEZA
DEL
DR. J. FINESTRES

REJUVENECIMIENTO FACIAL

por medios biológicos:

sueros, cremas, mascarillas, bioestimulantes, etc. etc.

y por medios físicos:

"peeling", iontoforesis, corrientes eléctricas, masaje plástico, etc.

TRATAMIENTO RADICAL Y ESTÉTICAMENTE PERFECTO DE:

Acné (granos) y manchas de la cara; "deseos" "antojos" y tatuajes; venas visibles en mejillas y piernas. Arrugas. Cicatrices. Verrugas. Varices. rojeces, nudosidades y manchas de las piernas. Enfermedades del cabello y de las uñas. Obesidad.

MASCARILLA ELECTRICA - MASAJES
ULTRAMODERNOS DEPILACION
ELECTRONICA PERFECTA
SOL ARTIFICIAL

Aragón, 190 pral. 2.^a Tel. 253 65 62
BARCELONA



TEATRO STABILE DI TORINO

PRESENTA

"LA MOSCHETA"

OVVERO
LA COMEDIA DEL PARLAR FINO

Obra en tres actos de

ANGELO BEOLCO llamado "EL RUZANTE"

REPARTO

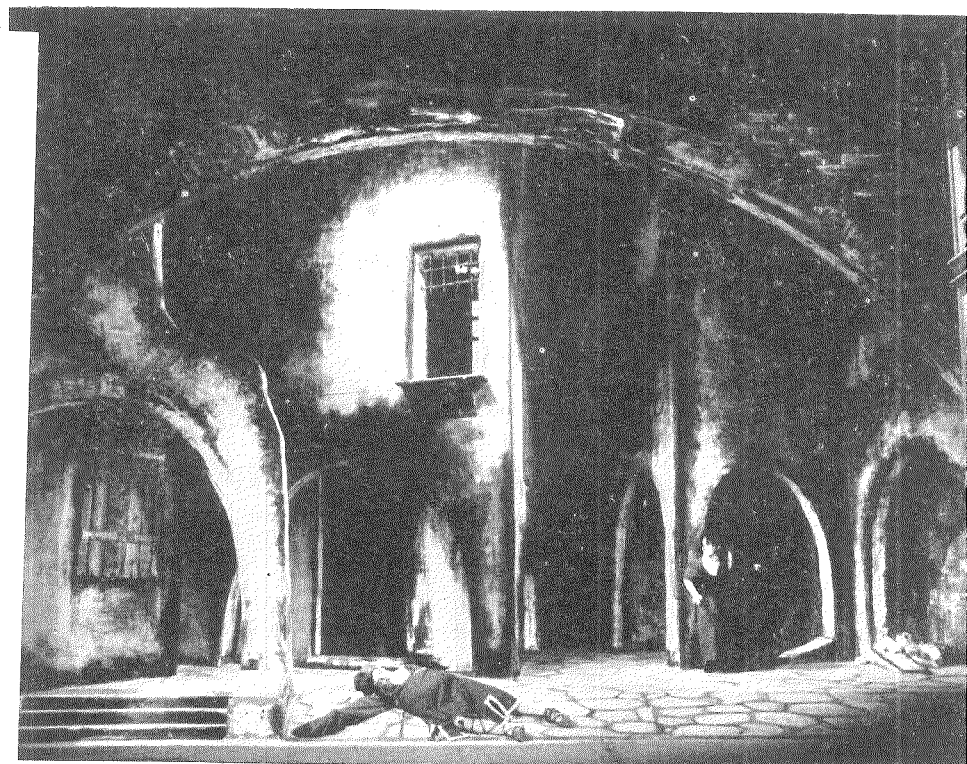
(Por orden de aparición)

| | |
|--------------------------------|---------------------|
| Prólogo | Carlo Bagno |
| Menato | Virgilio Zernitz |
| Betia, moglie di Ruzante | Gianna Giachetti |
| Tonin bergamasco, oumo d'ar me | Alessandro Esposito |
| Ruzante | Franco Parenti |
| Donna | Cecilia Sacchi |

Dirección: GIANFRANCO DE BOSIO
Decorado y Figurines de MISCHA SCANDELLA
Realización del decorado: «Orlandini e Ronchese», de Venecia
Construcción del TEATRO STABILE DI TORINO
Realización del vestuario: Sartoria Carla Jacobelli, de Roma
Atrezzo: Rancati, de Milano Zapatería: Pompei, de Roma



SITUADO EN EL CRUCE DE CARRETERAS MADRID • BARCELONA • VALENCIA
 COSTA CATALANA • A LA SALIDA DEL PUENTE DE MOLINS DE REY
 RESTAURANTE • SNAK BAR • ESTACION DE SERVICIO
 GOLF MINIATURA • BOLERAS • PARQUE INFANTIL
 SAN VICENS DELS HORTS: TEL. 4 MOLINS DE REY: TEL. 54



El decorado de "LA MOSCHETA", realmente impresionante

ARGUMENTO DE "LA MOSCHETA"

Pádua, 1500. Misero barrio de la ciudad; casuchas maltrechas, en que viven los protagonistas de la comedia: Ruzante, campesino que se ha establecido en la ciudad; Betia, su mujer; Menato, recién llegado del campo, y Tonin, un soldado mercenario que está en Pádua de paso. El prólogo (recitado por un campesino) ruega al público que se muestre educado y que permanezca sentado; que no grite; que no intervenga cuando los actores se apeleen en el escenario; y, también, que se abstenga de escandalizarse, si acaso le parece que algún personaje de

Argumento de "LA MOSCHETA" (Continuación)

la comedia se porta de una forma poco conveniente; pues ha de ser señal de que su naturaleza le ha llevado a actuar de tal manera.

Menato, padrino en las nupcias de Ruzante y Betia, cuando éstos vivían en el campo, habiendo podido probar las gracias de la hembra, no ha sabido resistir mucho tiempo lejos de ella. Y aquí le tenemos; en Pádua. Pero ahora, Betia, empujada por la idea de poder sonsacarle algo útil, ha puesto los ojos sobre el soldado Tonin, que le corresponde. Llega Ruzante, un desgraciado, débil y cobarde, que, para engañarse con la idea de que vale algo, combina de continuo miserables estafas. Encargado, por Tonin, de entregarle a alguien cierta cantidad de dinero, finge haber sido robado. El soldado simula darle crédito, pensando en la reparación que en Betia puede encontrar.

Franco Parenti, al que la crítica americana llegó a comparar con Charlie Chaplin, a raíz de su triunfal "tournée" por el nuevo continente, con la obra del RUZANTE.



Mientras, Menato, piensa en la manera de reconquistar a Betia, e idea una estratagema. Sugiere a Ruzante que ponga a prueba la fidelidad de su mujer presentándose a ella disfrazado; supone que, indignada, Betia dejará la casa de Ruzante, y él se mostrará dispuesto a recogerla en la suya. Fingiéndose extranjero, y hablando comicamente en un idioma imaginario (en «Moscheto») Ruzante se presenta a su mujer, que no le reconoce, y que se muestra dispuesta a concedérsele. Lleno de bilis, Ruzante, injuriándola, se desenmascara.

Pero Betia jura y perjura haber sólo fingido no reconocerle, y da muestras de sentirse terriblemente ofendida con la prueba del marido. Ruzante, asustado, decide vengarse de Menato; no devuelve los trajes que aquél le ha dejado para disfrazarse; diciéndole, a su compadre, que éstos le han sido robados. Mientras, Betia, se refugia en casa de Tonin. Una vecina informa a Ruzante de lo acaecido. Este se apresura en presentarse bajo las ventanas del soldado, donde implora a su mujer que vuelva a su lado. También llega Menato, rabioso ante el cariz que las cosas han tomado; llevado por sus propios intereses, procura reconciliarles. Tonin declara que tan sólo dejará en libertad a Betia si Ruzante le devuelve los dineros que antes le ha robado. Ruzante se las ingenia para que sea Menato quien los pague.

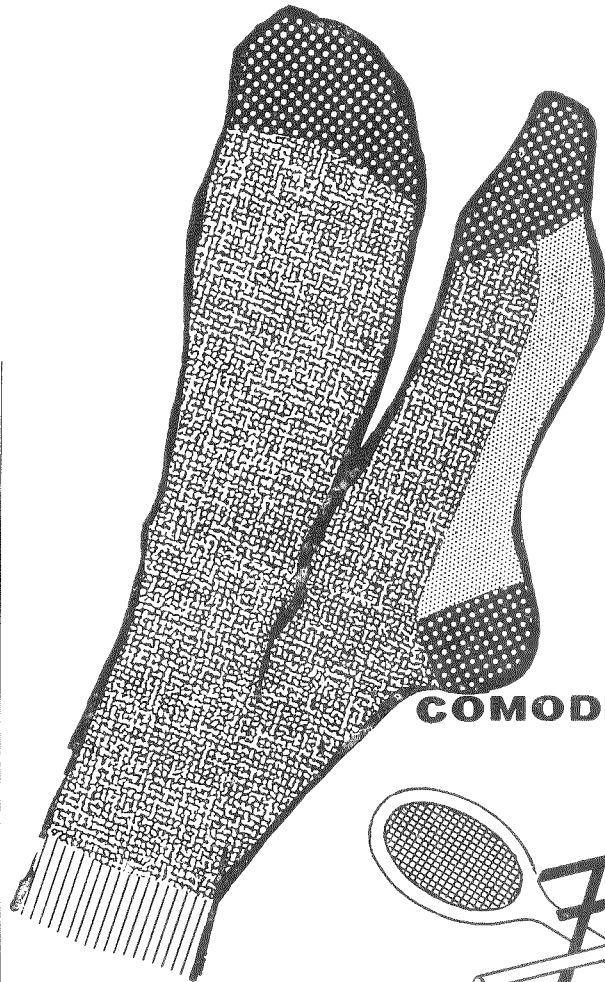
Ruzante tiene otra rufanesca idea; sonsacarle al soldado los dineros que Menato le ha entregado a cambio de la libertad de Betia. Helo de nuevo bajo las ventanas de Tonin. Se cruzan insultos, pero el soldado no baja a la calle, decidido a no verse en más líos. Así están las cosas cuando llega Menato, decidido a vengarse de Ruzante, que le ha obligado a pagar por el rescate de Betia. Hipócritamente sugiere a Ruzante que interrumpa el litigio, para emprenderlo, con un éxito mayor, cuando la noche llegue. Pero en realidad no piensa en otra cosa que en arrastrar al compadre a una trampa.

Es de noche, las tinieblas son espesas. Temblando de miedo, Ruzante sigue a Menato que, cruel, se divierte en aterrarle. Llegados a un hipotético cruce (el pobre Ruzante siquiera se da cuenta de que siguen estando cerca de su casa), Menato recomienda a su compadre que se quede en acecho hasta que él vuelva; después, con toda rapidez, se introduce en casa de Betia. Pero ha sido precedido por Tonin. El soldado y Menato llegan a las manos. El ruido de la riña llega hasta Ruzante que, llevado por su miedo, cree que hay espíritus en el aire y quiere escapar corriendo. Pero cuando empieza a comprender cuanto

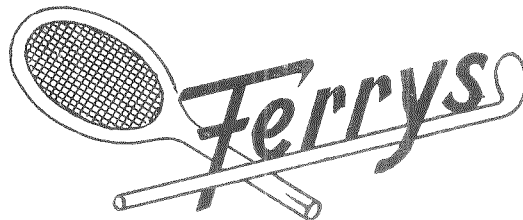


en calcetines

camisetas
slips
jerseys
medias



COMODIDAD ES



Argumento de "LA MOSCHETA" (Continuación)

ocurre, llega Menato, que, en la obscuridad, consume su venganza a son de bastonazos. Ruzante, cegado por el miedo, sin siquiera comprender quién le maltrata de tal modo, corre a esconderse. Menato queda finalmente satisfecho: él es el más fuerte y ha vencido. Como si llegara en ese mismo momento, se dirige al infeliz Ruzante y pregunta qué ha ocurrido. El otro, lleno de vergüenza, inventa una historia y cuenta haber sido asaltado por un ogro. También llega Betia, que invita a todos a reconciliarse, tras de haber justificado con una hábil mentira, la presencia del soldado, que presenta todavía las señales de la reciente riña. Ruzante, todavía dolorido, no pide cosa mejor que aceptar las explicaciones para hacer... las paces.

«La Moscheta» fue representada entre 1525 y 1528. El mérito de su redescubrimiento, tras varios siglos de olvido, aparte los eruditos trabajos de Mortier y Lovarini, debe atribuirse al director Gianfranco de Bosio, que la dirigió, por primera vez, en 1950 al frente de la Compañía del Teatro Universitario de Pádua; y cuidó de su segunda puesta en escena en 1956.



Gianna Giachetti,
Alessandro Esposito,
Virgilio Zerniz y
Franco Parenti
en una de las
escenas cumbres
de "LA MOSCHETA"

LA IMITACION MAS PERFECTA



MARCA REGISTRADA

EL MAS EXTENSO SURTIDO EN COLLARES
DE TODOS TIPOS Y CALIDADES

Vea en nuestros escaparates creaciones en "SIRKON"
la piedra que se confunde con el brillante

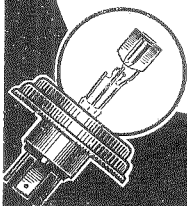
AV. PTA. DEL ANGEL, 15 - GALERIAS-MALDÁ, B 3 - BARCELONA

Lámparas **FER**

TODOS LOS TIPOS DE LÁMPARAS PARA AUTOMÓVIL Y MOTOCICLETA

GARANTIA ABSOLUTA, CALIDAD, ENFOQUE, PRECISION

LÁMPARAS ASIMÉTRICAS TIPO FOCO EUROPEO UNIFICADO



FER se dedica exclusivamente a la fabricación de lámparas para Automóvil y Motocicleta por lo cual todos sus esfuerzos, experiencia y técnica se concentran en la construcción de estas especialidades.

CON FER EN SU COCHE...
NO EXISTE LA NOCHE

LO QUE HA DICHO LA PRENSA MUNDIAL DE "LA MOSCHETA" PRESENTADA POR EL TEATRO STABILE DE TORINO

En Italia:

«Maravillosos de espontaneidad y de plástica, los personajes del Ruzante son de una absoluta humanidad; elementales, pero irresistiblemente concretos. Hacen reír y sufrir a un mismo tiempo.»
LA STAMPA

«Si Italia fuese un país teatralmente y culturalmente civil, la versión de «LA MOSCHETA» del Ruzante, con que nos ha regalado De Bosio, se conservaría oficialmente como modelo de lo que debe entenderse por teatro nacional.»
L'UNITÀ

En América Latina:

«Desconcierta por su sorprendente modernismo. El mayor mérito radica en haber inventado un estilo diverso para esta obra genialmente diversa, un estilo en el que se juntan maravillosamente el realismo y el juego cómico tradicional. Imposible mejorarlo.»
LA RAZÓN (Buenos Aires)

«Experiencia extraordinaria que nos ha puesto en contacto con el teatro primitivo e ingenuo, pintoresco y espontáneo.»
LA PLATA (Montevideo)

En París (Festival de las Naciones 1961):

«El Teatro Stabile de Torino ha traído a París uno de los espectáculos más notables del Festival.»
LE MONDE

«La revelación de un lenguaje escénico de una excepcional y maravillosa violencia.»
LE FIGARO

«El más importante espectáculo italiano que hemos visto en el Festival de las Naciones.»
FRANCE-OBSERVATEUR

«Ruzante no es Sganarelle, pero sí un personaje francamente vecino de Charlot o del Galy-Galy de Bertold Brecht.»
COMBAT

En el resto de Europa:

«Un gran espectáculo, una compañía admirable y una fabulosa interpretación de Franco Parenti.»
THE TIMES (Londres)

«Un autor extraordinario, un gigantesco personaje, un estupendo espectáculo.»
TRIBUNE DE GENEVE

«Un auténtico chef-d'oeuvre.»
AFTONBLADET (Estocolmo)

MIGUEL TORELLÓ OLLER

automóviles nuevos
últimos modelos

importación y nacionales
facilidades de pago

Balmes, 266

BARCELONA

 **Sporting**

AVDA. CARLEMANY, 57

LES ESCALDES

(PRINCIPAT D'ANDORRA)



Gianfranco de Bosio

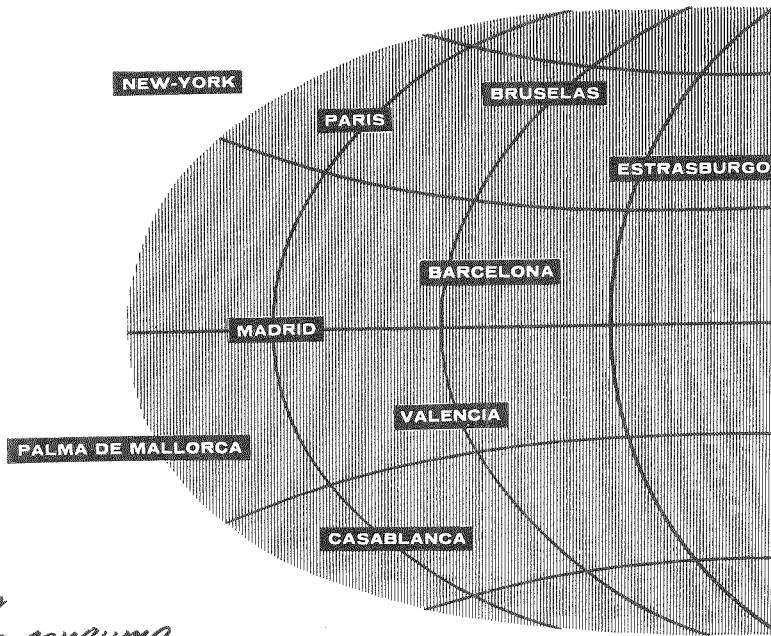
LA ITALIA QUE NO SE VE

«La Moscheta» nos introduce en un mundo de hombres elementales, entre quienes rige, de una forma absoluta, la ley del más fuerte. Hombres «terrestres», presos, todavía, de la tierra en que viven; que siguen en poder de los elementos y de los instintos; siempre en manos de sus semejantes, más que de sí mismos. Concluyendo: en el mundo de los campesinos de los primeros lustros del siglo XVI. Nuestros convencionalismos sociales; mucha hipocresía, y, en parte, el innegable progreso, han hecho que olvidáramos los hombres de este tipo. Y sin embargo ni el hombre ni el mundo cam-

bian gran cosa; bien poco ha cambiado, en los cuatro últimos siglos, el mundo de los campesinos, que, por otra parte, seguimos mal conociendo; que podríamos llamar, recurriendo a una acertada expresión, «la Italia que no se ve»; opuesta a la Italia oficial; a la Italia «que se ve», compuesta, casi siempre, (incluso en los escenarios), por intelectuales y burgueses.

Acercarse a Ruzante significa, por lo tanto, echar una ojeada sobre una materia humana que conserva intacta, a pesar de los siglos transcurridos y de la evolución que han

Pedemmo



*Se consume
en todo el mundo!*



DANONE

El alimento de
primer orden
preparado a base
de deliciosos
productos naturales.

EL VERDADERO YOGHOURT!

sufrido las costumbres su vitalidad; y que de continuo, generación tras generación, hay que descubrir de nuevo. Mundo atrasado y cerrado, el de los campesinos que conserva fuerzas sin contención.

En la descripción de ese mundo, a Ruzante no le interesa ni lo pintoresco ni lo folclórico. Como sabiamente anota Benedetto Croce, Beolco «siente la psicología y las costumbres de los villanos; su primitivismo; su bestialidad; su avidez; su cobardía; su falta de escrúpulos; la facilidad con que transigen en lo que concierne a la moral, su continuo especular sobre lo útil; su forma de desentenderse de cuanto significa idea superación y, en definitiva, su obstinada inferioridad; pero también siente lo que en tal psicología hay de natural y de necesario; de inmutable, en aquellas no cambiadas condiciones; y no se le escapan ni la angustia, ni el afán, ni el dolor, ni la pasión que conmueven a esas gentes que no dejan de ser seres humanos, y que a veces les con-

ducen a cometer actos no pensados y violentos». En definitiva, capta, este escritor del siglo XVI, la forma de existencia de los campesinos, no tan solo en sus aspectos contingentes; en sus actitudes y sus relaciones con la sociedad de su momento; también en sus raíces; descubriendo los orígenes elementales que en ellos predominan (primero, entre todos, el instinto sexual); subrayando su antigua simplicidad y su ya antigua miseria.

«La Moscheta» es, por tanto, una obra ruda y violenta; agresiva; desperjudicada; potente; como ese dialecto *pavano* —hecho de palabras duras; rudas y sordas— que sus personajes hablan. Pero al mismo tiempo es genuína y vigorosa; un revulsivo moral. Un retorno a los orígenes; un retrato del hombre elemental. Advertencia, puesto que su mundo sigue estando vivo en el fondo de todos y de cada uno de nosotros, que no falsos formalismos, sino tan sólo una auténtica madurez cívica conseguirán vencer.

GIANFRANCO DE BOSIO

Nacido en Verona el 16 de septiembre de 1924. En el año 1945 fundó el célebre «Teatro dell'Università di Padova», que más tarde había de adoptar el nombre de Teatro Ruzante». Con tal compañía montó numerosos espectáculos de los que cabe citar, entre los más destacados, «LE COEFORE», de Esquilo. «I PETTEGOLEZZI DELLE DONE», y LA CAMERIERA BRILLANTE», de Goldoni. «LA MOSCHETA», del Ruzante, y «UN UOMO E UN UOMO», de Bertold Brecht. Aparte de su actividad al frente de la citada formación, teatral, entre 1953 y 1956, se sitúa en primera fila de los Directores del teatro italiano con sus montajes «ANTIGONE», de Alfieri, «SACRO ESPERIMENTO de Hochwaelder, y «CORRUZIONE AL PALAZZO DI GIUSTIZIA», de Ugo Betti, llevada esta última en gira triunfal por América latina, por la Compañía Ricci-Proclemer-Albertazzi. A parti de la temporada 1957-58 asume la Dirección del TEATRO STABILE DE CITTA DI TORINO



ANGELO BEOLCO, LLAMADO EL RUZANTE

Nació en Pádua, el año 1502, donde también murió el 17 de marzo de 1542. Segundón de una de las ramas de la familia Beolco, que pertenecía a la nobleza milanesa, era hijo natural de Gian Franco —doctor en artes y en medicina— y de una humilde sierva. Sabemos bien poco de su vida. A menudo se hospedó en las villas de la aristocracia veneciana. Con Aurelio Alvarotto, conocido por Menato; Girolamo Zanetti, llamado Vezzo; Castegnola, llamado Bilora, y otros cuantos, formó una compañía cómica, que hizo las delicias de las alegres reuniones venecianas, paduanas e, incluso, ferrareses. Dicha compañía re-

presentaba, casi siempre, textos escritos por Ruzante que, como actor y director, obtuvo en todas partes éxitos brillantes. Hasta el mismo Galileo Galilei nos habla de él con bien visible entusiasmo.

Además de «La Moscheta», se conservan, de Ruzante, las siguientes obras; el «Reduce», «Bilora», «Menego», la «Betia», la «Vaccaria», la «Piovana», la «Anconitana» y una «Pastoral». La obra teatral de Ruzante, que en muchos aspectos anticipa la «Comedia del Arte», es una genuina, ruda y fantástica representación de figuras populares; y muy en especial de gente del campo —típica de la Italia del siglo XVI.